

年 月 日
ano mês dia

保護者 様
Senhores Pais ou Responsáveis

_____ 学校 校長 _____
Nome da Escola Diretor

持久走指導・マラソン大会のお知らせ

Aviso do Treinamento de Corrida de Longa Distância e Maratona Esportiva

マラソン大会を下記のとおり実施いたします。また、大会に向けて、____月から体育（保健体育）の授業等で持久走の練習が始まります。つきましては、下記の事項をご理解の上、持久走指導・マラソン大会参加承諾書を _____ 月 _____ 日までに担任まで提出してください。

A Maratona Esportiva será realizada conforme abaixo. Para este evento, o Treinamento de Corrida de Longa Distância será realizado nas aulas de Educação Física a partir do mês _____. Após a com- preensão por parte do responsável dos itens abaixo, por favor entregue o “Formulário de Consentimento da Participação no Treinamento de Corrida de Longa Distância e Maratona Esportiva” por escrito ao professor responsável até(mês).....(dia)

※心臓疾患、腎疾患、貧血、喘息、てんかん等の病気のある人は、かかりつけの医師と相談してください。

*** Crianças com doença cardíaca, doença renal , anemia, asma e epilepsia, por favor consultar um médico.

記

1. 日 時 _____ 年 _____ 月 _____ 日 ()
Data _____ ano _____ mês _____ dia ()

午前 _____ 時 _____ 分 ~ _____ 時 _____ 分
Das _____ horas _____ minutos da manhã às _____ horas _____ minutos

(雨天の場合 _____ 月 _____ 日に延期します。)
(Se chover, será adiado para _____ mês _____ dia)

※上記のほか、授業や業間休みなどに持久走の練習を行います。

*** Exceto o dia acima, o treinamento será realizado durante as aulas e nos intervalos.

2. 場 所 _____ 学校 周辺
Local _____ Escola Arredores

持久走指導・マラソン大会 参加承諾書
“Formulário de Consentimento da Participação no Treinamento de Corrida de Longa Distância e Maratona Esportiva

1. 持久走の練習に参加しますか？（どちらかに○）

Poderá participar do Treinamento de Corrida de Longa Distância? (Circule a sua resposta)

持久走の練習に

Em relação ao Treinamento da Corrida de Longa Distância	参加します	
	Poderá participar	
	参加しません (理由)
	Não poderá participar (motivo)

2. 持久走の練習に参加する児童（生徒）の健康状態はどうですか？（どちらかに○）

Como está o estado de saúde da criança (aluno) que vai participar do Treinamento de Corrida de longa distância?

健康状態は	良好である	
Estado de saúde do aluno	Bom	
	良好ではないが医師の許可を受けている	
	Não está bom, mas recebeu a permissão do médico.	
	(症状)
	(Sintomas:)

3. マラソン大会に参加しますか？（どちらかに○）

Poderá participar da Maratona Esportiva? (Circule a sua resposta)

マラソン大会に	参加します	
Em relação a Maratona Esportiva	Poderá participar	
	参加しません (理由)
	Não poderá participar (motivo)

4. 持久走の練習・マラソン大会で注意してほしいことがありましたら、記入してください。

Se tiver algum cuidado que deseja ser comunicado em relação a participação do Treinamento de Longa Distancia e Maratona Esportiva, por favor escreva.

年 組 番 児童（生徒）氏名

Série turma número Nome do aluno

保護者氏名 _____ 印 _____
Assinatura do responsável (carimbo)